RÅDETS BESLUT 2014/750/GUSP

av den 30 oktober 2014

om ändring av rådets beslut 2012/642/Gusp om restriktiva åtgärder mot Vitryssland

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

(1) Den 15 oktober 2012 antog rådet beslut 2012/642/Gusp ([1]).

(2) På grundval av en översyn av beslut 2012/642/Gusp bör de restriktiva åtgärderna mot Vitryssland förlängas till och med den 31 oktober 2015.

(3) Rådet anser att det inte längre finns skäl att behålla vissa personer och enheter på förteckningen över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder enligt bilagan till beslut 2012/642/Gusp.

(4) Dessutom bör uppgifterna om vissa personer och enheter på förteckningen över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder enligt bilagan till beslut 2012/642/Gusp uppdateras.

(5) Beslut 2012/642/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2012/642/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 8.2 ska ersättas med följande:

   ”2. Detta beslut ska tillämpas till och med den 31 oktober 2015. Det ska ses över kontinuerligt. Det ska i förekommande fall förlängas eller ändras, om rådet anser att dess mål inte har uppfyllts.”

2. Bilagan ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 oktober 2014.

På rådets vägnar
S. GOZI
Ordförande

([1]) Rådets beslut 2012/642/Gusp av den 15 oktober 2012 om restriktiva åtgärder mot Vitryssland (EUT L 285, 17.10.2012, s. 1).

BILAGA

I. Följande personer och enheter ska strykas från förteckningen i bilagan till beslut 2012/642/Gusp.

A. **Personer**

Nr 2	Akulich, Sviatlana Rastsislavauna
Nr 3	Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich
Nr 34	Chasnouski, Mechyslau Edvardavich
Nr 45	Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich
Nr 46	Guseu, Aliaksei Viktaravich
Nr 70	Kaliada, Aliaksandr Mikhailavich
Nr 76	Kastsian, Siarhei Ivanavich
Nr 82	Khadanovich, Aliaksandr Alyaksandrauvich
Nr 90	Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna
Nr 99	Krot, Ihar Uladzimiravich
Nr 100	Krukouski, Viachaslau Iafimavich
Nr 102	Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich
Nr 132	Mikhalchanka, Aliaksei Yakaulevich
Nr 141	Orda, Mikhail Siarheevich
Nr 143	Padaliak, Eduard Vasilievich
Nr 147	Peftsieu, Uladzimir Paulavich
Nr 159	Reliava, Aksana Anatolyeuna
Nr 172	Sheiko, Ina Valerieuna
Nr 189	Stosh, Mikalai Mikalaevich
Nr 197	Taranda, Aliaksandr Mikhailavich
Nr 198	Tarapetskaia, Halina Mikhailauna
Nr 199	Ternavsky, Anatoly Andreevich
Nr 205	Tsitsiankova, Alena Viktarauna
Nr 220	Yuferytsyn, Dzmitry Viktaravich

B. **Enheter**

Nr 2	Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications
Nr 6	JLLC Neftekhimtrading
Nr 21	JLLC Triplepharm
Nr 22	LLC Triple-Veles
Nr 23	Univest-M
Nr 24	FLLC Unis Oil
Nr 25	JLLC UnivestStroyInvest

II. Uppgifterna avseende följande personer och enheter i bilagan till beslut 2012/642/Gusp ska ersättas med följande uppgifter:

A. **Personer**

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
12.	Bachmatau, Ihar Andreevich (Bachmatau, Ihar Andrejevitj) Bakhmatov, Igor Andreevich (Bachmatov, Igor Andrejevitj)	БАХМАТАЎ, Ігар Андрэевіч	БАХМАТАЎ, Игорь Андреевич	Adress: БФСО "Динамо" 220030, г. Минск, ул. Кирова 8 корп. VITRYSSLAND 2	Har varit aktivt delaktig i repressionen mot det civila samhället i Vitryssland. Som f.d. biträdande chef för KGB med ansvar för personal och organisation av deras uppgifter var han ansvarig för KGB:s repression mot det civila samhället och den demokratiska oppositionen. Återgick till reservstyrkorna i maj 2012. Även ledamot i styrelsen för CJSC Dinamo-Minsk som står upptaget i punkt 20 i avsnitt B.
33.	Charnyshou, Aleh Anatolievich (Tjarnysjov, Aleh Anatoljevitj) Chernyshev, Oleg Anatolievich (Tjernysjev, Oleg Anatoljevitj)	ЧАРНЫШОЎ, Алег Анатольевіч	ЧЕРНЫШЕВ, Олег Анатольевич	Adress: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17 VITRYSSLAND	Biträdande chef för KGB, sedan april 2014 ansvarig för utländsk underrättelsetjänst. Överste med ansvar för KGB:s terrorismbekämpningsenhet (enheten Alfa). Han deltog personligen i omänsklig och förnedrande behandling av oppositionsaktivister på KGB-häktet i Minsk efter det att protestdemonstrationen i Minsk efter valet slogs ned den 19 december 2010. Hans agerande utgjorde en direkt överträdelse av de internationella åtaganden Vitryssland gjort i fråga om mänskliga rättigheter.
35.	Chatviartkova, Natallia Alexeeuna (Tjatvjartkova, Natallja Aleksejeuna) Chetvertkova, Natalia Alexeevna (Tjetvertkova, Natalja Aleksejevna) (Chetvertkova, Natalya Alexeevna)	ЧАТВЯРТКОВА, Наталля Алексееўна	ЧЕТВЕРТКОВА, Наталья Алексеевна		Före detta biträdande ordförande och domare vid distriktsdomstolen i Partyzanski i Minsk (t.om. den 18 juni 2012). Hon var domare i rättegången mot den före detta- presidentkandidaten Andrej Sannikau, männsikorättsaktivisten Ilja Vasiljevitj, Fjodar Mirzajanau, Aleh Hnedtjyk och Uladzimir Jaromenak. Hennes genomförande av rättegången var ett klart brott mot straffprocesslagstiftningen. Hon godtog irrelevanta bevis och vittnesutsagor mot de anklagade.

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
40.	Dysko, Henadz Iosifavich (Dysko, Henadz Josifavitj) Dysko, Gennadi Iosifovich (Dysko, Gennadij Josifovitj)	ДЫСКО, Генадзь Іосіфавіч	ДЫСКО, Генадий Иосифович	Födelsedatum: 1964 Födelseort: Asjmjany (Osjmjany), länet Hrodna Adress: 210601 г. Витебск, ул. Жесткова, 14a (ul. Zhestkova, 14a Vitebsk) VITRYSSLAND	Åklagare i länet Vitsebsk till och med den 2 augusti 2011. Ansvarig för repressionen mot det civila samhället efter valet i december 2010. I detta inbegrips ansvaret för målen mot Siarhej Kavalenka och Andrej Hajdukau.
41.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) (Dzemjantsej, Vasil Ivanavitj) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich) (Dementey, Vasili Ivanovich)	ДЗЕМЯНЦЕЙ, Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ, Василий Иванович	Födelsedatum: 20.9.1954 Födelseort: distriktet Tjasjniki, länet Vitsebsk ID: 3200954E045PB4 Adress: Гродненская региональная таможня 230003, г. Гродно, ул. Карского, 53 VITRYSSLAND	Chef för Hrodnas regionala tullkommitté, tidigare förste biträdande chef för KGB (2005–2007), f.d. biträdande chef för den statliga tullkommittén. Ansvarig för KGB:s repressiva verksamhet mot det civila samhället och demokratiska opposition, särskilt under 2006–2007.
42.	Dziadkou, Leanid Mikalaevich (Dzjadkou, Leanid Mikalajevitj) Dedkov, Leonid Nikolaevich (Dedkov, Leonid Nikolajevitj)	ДЗЯДКОЎ, Леанід Мікалаевіч	ДЕДКОВ, Леонид Николаевич	Födelsedatum: 10.1964 ID: 3271064M000PB3 Adress: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17 VITRYSSLAND	Före detta biträdande chef för KGB (sedan juli 2013) med ansvar för utländsk underrättelsetjänst. Han var delansvarig för KGB:s repressesiva verksamhet mot det civila samhället och den politiska oppositionen.
55.	Hureeu Siarhei Viktaravich (Hurejeu Siarhej Viktaravitj) Gureev Sergei Viktorovich, (Gurejev, Sergej Viktorovitj)	ГУРЭЎ, Сяргей Віктаравіч	ГУРЕЕВ, Сергей Викторович		Har varit aktivt delaktig i repressionen mot det civila samhället i Vitryssland. Genom sin tidigare roll som biträdande inrikesminister och chef för rannsakningsdomstolen är han ansvarig för det brutala kuvandet av protester samt för kränkningar av de mänskliga rättigheterna under utredningsförfaranden i samband med valet i december 2010. Gick till reservstyrkorna i februari 2012. För närvarande general i reservstyrkorna.

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
62.	Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Jausejev, Ihar Uladzimiravitj) (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yauseyev, Ihar Uladzimiravich) Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevseyev, Igor Vladimirovich) (Jevsejev, Igor Vladimirovitj)	ЯЎСЕЕЎ, Ігар Уладзіміравіч	ЕВСЕЕВ, Игорь Владимирович	Födelsedatum: 1968 Adress: г.Витебск, пр-т Фрунзе, д.41а, VITRYSSLAND	Chef för polisen i länet Vitebsk (sedan juni 2012), polisgeneral (sedan 2013). Tidigare biträdande chef för polisen i Minsk och chef för Minsk-polisens kravallstyrka (Omon). Förde befäl över styrkor som slog ner en fredlig demonstration den 19 december 2010, deltog personligen i de våldsamheter som han i februari 2011 belönades för genom ett tackbrev från president Lukasjenko. Under 2011 förde han också befäl över styrkor som slog ner flera andra protestaktioner som genomfördes av politiska aktivister och fredliga medborgare i Minsk.
68.	Kakunin, Aliaksandr Aliaksandravich (Kakunin, Aljaksandr Aljaksandrovitj) (Kakunin, Aliaxandr Aliaxandravich) Kakunin, Aleksandr Aleksandravich (Kakunin, Aleksandr Aljaksandravitj) (Kakunin, Alexandr Alexandrovich) Alexander Aleksandrovich Kakunin Alexander Aleksandrovich Kakunin (Александр Александрович Какунин, Аляксандр, Аляксандровіч Какунін)	КАКУНИН Александр Александрович	КАКУНІН, Аляксандр Аляксандровіч	Chef för straffkoloni IK-2 i Babrujsk (Bobrujsk)	Ansvarig för omänsklig behandling av de politiska fångarna A. Sannikau och A. Bjaljatski i straffkoloni IK-2 i Babrujsk. Oppositionsaktivister torterades, vägrades tillgång till advokat och placerades i isolering i straffkolonin under hans överinseende. Kakunin utövade påtryckningar på A. Bjaljatski och A. Sannikau för att tvinga dem att underteckna en nådeansökan.
73.	Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich (Kanapljeu, Uladzimir Mikalajevitj) Konoplev, Vladimir Nikolaevich (Konopljov, Vladimir Nikolajevitj)	КАНАПЛЕЎ, Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ, Владимир Николаевич	Födelsedatum: 3.1.1954. Födelseort: Akulintsy, länet Mahiljou (Mogiljov) ID: 3030154A124PB9 Adress: Национальный олимпийский комитет Республики Беларусь 220020 г. Минск ул. Радужная, 27 VITRYSSLAND	Nära band till president Lukasjenko, som han hade ett tätt samarbete med under 1980-talet, men främst under 1990-talet. Vice ordförande i nationella olympiska kommittén (Aleksandr Lukasjenko är ordförande). Tidigare talman i parlamentets undre kammare, utnämnd av presidenten. Var en av huvudaktörerna i presidentvalet 2006, vilket inte genomfördes korrekt. Har av preidentadministrationen tilldelats en bostad i nomenklaturadistriktet Drozdy i Minsk.

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
78.	Kavaliou, Aliaksandr Mikhailavich (Kavaljou, Aljaksandr Michajlavitj) Kovalev, Aleksandr Mikhailovich (Kovaljov, Aleksandr Michajlovitj)	КАВАЛЕЎ, Аляксандр Міхайлавіч	КОВАЛЕВ, Александр Михайлович		Före detta chef för fånglägret i Horki. Han har gjort sig skyldig till omänsklig behandling av fångarna, särskilt förföljelse och tortyrliknande behandling av samhällsaktivisten Dzmitryj Dasjkevitj, som fängslades i samband med valet den 19 december 2010, och ingripandet mot det civila samhället och den demokratiska oppositionen.
85.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich (Chmaruk, Sjargej Konstantsinavitj) Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Chmaruk, Sergej Konstantinovitj) (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	ХМАРУК, Сяргей Канстанцінавіч	ХМАРУК, Сергей Константинович	Adress: Прокуратура г. Минска ул. Раковская 38 VITRYSSLAND	Åklagare i staden Minsk. Tidigare åklagare i länet Brest. Ansvarig för repressionen mot det civila samhället efter valen i december 2010. Befordrad i februari 2011.
93.	Konan, Viktar Aliaksandravich (Konan, Viktar Aljaksandravitj) Konon, Viktor Aleksandrovich (Konon, Viktor Aleksandrovitj)	КОНАН, Віктар Аляксандравіч	КОНОН, Виктор Александрович		Har aktivt undergrävt demokratin i Vitryssland. Som f.d. biträdande allmän åklagare fram t.o.m. 2012 var han ansvarig för och direkt delaktig i all underrättelseverksamhet som utfördes av den allmänna åklagarens kontor och som riktades mot oberoende och oppositionella enheter, bland annat under 2010.
94.	Kornau, Uladzimir Uladzimiravich (Kornau, Uladzimir Uladzimiravitj) Kornov, Vladimir Vladimirovich (Kornov, Vladimir, Vladimirovitj)	КОРНАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	КОРНОВ, Владимир Владимирович	Adress: Суд Советского района г. Минска 220113, г. Минск, Логойский тракт, 3 VITRYSSLAND Tfn: +375 172 80 83 40	Chef för distriktsdomstolen i Savetski i Minsk, före detta domare vid domstolen i staden Minsk och godkände avslaget av Bjaljatskis överklagan. Bjaljatski försvarade aktivt och stödde de personer som drabbats av repressiva åtgärder i samband med valet den 19 december 2010 och av ingripandet mot det civila samhället och den demokratiska oppositionen.
95.	Korzh, Ivan Aliakseevich (Korzj, Ivan Aljaksejevitj) Korzh, Ivan Alekseevich (Korzj, Ivan Aleksejevitj)	КОРЖ, Іван Аляксеевіч	КОРЖ, Иван Алексеевич		Chef för KGB i länet Hrodna. Ansvarig för KGB:s repressiva verksamhet mot det civila samhället och den demokratiska oppositionen i länet Hrodna.

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
97.	Krasheuski, Viktar (Krasjeuski, Viktar) Krashevski, Viktor (Krasjevskij, Viktor)	КРАШЭЎСКІ, Віктар	КРАШЕВСКИЙ, Виктор		General, före detta chef för GRU (försvarsministeriets underrättelsedepartement) och biträdande personalchef för Vitrysslands försvarsmakt (t. o.m. februari 2013). Ansvarig för underrättelsetjänstens repressiva verksamhet mot det civila samhället och demokratisk opposition.
105.	Kuzniatsou, Ihar Nikonavich (Kuzniatsou, Ihar Nikonavitj) Kuznetsov, Igor Nikonovich (Kuznetsov, Igor Nikonovitj)	КУЗНЯЦОЎ, Ігар Ніконавіч	КУЗНЕЦОВ, Игорь Никонович	Adress: KGB Training Centre Бядули 2, 220034, Минск, VITRYSSLAND	Chef för KGB:s utbildningscentrum, tidigare chef för KGB i länet och staden Minsk. Som ansvarig för förberedelse och utbildning av KGB:s personal var han ansvarig för KGB:s repression mot det civila samhället och den demokratiska oppositionen. I sina tidigare tjänster har han varit ansvarig för samma repressiva verksamhet för KGB i länet och staden Minsk.
114.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich (Ljabedzik, Michail Pjatrovitj) Lebedik, Mikhail Petrovich (Lebedik, Michail Petrovitj)	ЛЯБЕДЗІК, Міхаіл Пятровіч	ЛЕБЕДИК, Михаил Петрович	Adress: Ул. Б. Хмельницкого, 10 а, Минск, 220013, VITRYSSLAND	Utnämndes till chef för den centrala valkommissionen under presidentvalskampanjen 2010. Förste biträdande chef (åter utnämnd den 21 januari 2014) för tillsynsorganet för övervakning av att förfaranden och regler för valkampanjer följs i medierna. Har i den rollen spelat en aktiv roll för regimvänlig propaganda under valkampanjerna 2010 och 2012. Förlänades den 26 oktober 2011 Franzisk Skorina-ordern av presidenten. Vägrade i september 2012 att släppa in ledamöter från oberoende medier i tillsynsorganet. Förste biträdande chefredaktör vid tidningen för presidentens kansli och den viktigaste propagandatidningen Sovetskaja Belarus. Källa till regeringsvänlig politik, genom förfalskade uppgifter och icke rättvisande kommentarer om de processer som pågår i Vitryssland mot den demokratiska oppositionen och det civila samhället, vilka systematiskt har lyfts fram på ett negativt och nedsättande sätt, särskilt efter presidentvalet 2010.

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
115.	Liaskouski, Ivan Anatolievich (Ljaskouski, Ivan Anatoljevitj) Leskovski, Ivan Anatolievich (Leskovskij, Ivan Anatoljevitj)	ЛЯСКОЎСКІ, Іван Анатольевіч	ЛЕСКОВСКИЙ, Иван Анатольевич		Tidigare chef för KGB i länet Homel och f.d. biträdande chef för KGB i Homel. Ansvarig för KGB:s repressiva verksamhet mot det civila samhället och den demokratiska oppositionen i länet Homel. Han avskedades från sin tjänst av presidenten den 2 april på grund av olämpligt uppträdande.
117.	Lomats, Zianon Kuzmich (Lomats, Zianon Kuzmitj) Lomat, Zenon Kuzmich (Lomat, Zenon Kuzmitj)	ЛОМАЦЬ, Зянон Кузьміч	ЛОМАТЬ, Зенон Кузьмич	Födelsedatum: 27.1.1944, Födelseort: Karabani, länet Minsk	Har aktivt undergrävt demokratin i Vitryssland. Som före detta ordförande för den statliga kontrollkommittén (till 2010) var han en av huvudpersonerna i målet mot Ales Bjaljatski, en av de främsta försvararna av mänskliga rättigheter, chef för det vitryska centrumet för mänskliga rättigheter Vjasna, vice ordförande för FIDH. A. Bjaljatski deltog aktivt i försvaret av och stödet till dem som hade utsatts för förföljelse i samband med valen den 19 december 2010 och repressionen mot det civila samhället och den demokratiska oppositionen.
118.	Lopatko, Alexander Alexandrovich (Lopatko, Aleksandr Aleksandrovitj) (Lapatka, Aljaksandr Aljaksandrovitj)	Александр Александрович Лопатко	Аляксандр Аляксандровіч Лапатка	Biträdande chef för fångkoloni IK-9 i Mazyr	Ansvarig för omänsklig behandling av D. Dasjkevitj, bl.a. tortyr och vägran att ge tillgång till rättslig företrädare. Lopatko hade en nyckelroll i det fångläger där Dasjkevitj hölls fången och där metoder för psykologisk press, inbegripet vägrande av sömn och isolering, användes mot politiska fångar såsom Dasjkevitj.
120.	Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich (Lukasjenka, Dzmitryj Aljaksandravitj), Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich (Lukasjenko, Dmitrij Aleksandrovitj)	ЛУКАШЭНКА, Дзмітрый Аляксандравіч	ЛУКАШЕНКО, Дмитрий Александрович	Födelsedatum: 23.3.1980 Adress: President's Sports Club 220029, г. Минск, ул. Старовиленская, 4. VITRYSSLAND	Affärsman som aktivt deltagit i finansiella transaktioner där Lukasjenkos familj varit delaktig. Ordförande i presidentens idrottsklubb.

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
126.	Maltsau, Leanid Siamionavich (Maltsau, Leanid Siamjonavitj) Maltsev, Leonid Semenovich (Maltsev, Leonid Semjonovitj)	МАЛЬЦАЎ, Леанід Сяменавіч	МАЛЬЦЕВ, Леонид Семенович	Födelsedatum: 29.8.1949 Födelseort: Vetenevka, distriktet Slomin, länet Hrodna (д. Ветеньевка, Слонимского района, Гродненской области) ID: 3290849A002PB5	Chef för statliga gränskommittén, före detta sekreterare vid säkerhetsrådet.
137.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich (Navumau, Uladzimir Uladzimiravitj) Naumov, Vladimir Vladimirovich (Naumov, Vladimir Vladimirovitj)	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	Födelsedatum: 7.2.1956 Födelseort: Smolensk (Ryssland)	Underlät att vidta åtgärder för att utreda följande ouppklarade försvinnanden i Vitryssland 1999–2000: Juryj Zacharenka, Viktar Hantjar, Anatol Krasouski och Dzmitryj Zavadski. Tidigare inrikesminister och även f.d. chef för presidentens säkerhetstjänst. I sin egenskap av inrikesminister var han ansvarig för de repressiva åtgärderna mot fredliga demonstrationer tills han pensionerades av hälsoskäl den 6 april 2009. Erhöll av preidentadministrationen en bostad i nomenklaturadistriktet Drozdy i Minsk.
146.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyevich) (Pavlitjenko, Dmitrij Valerijevitj)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер'евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	Födelsedatum: 1966 Födelseort: Vitsebsk Adress: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД "Честь" 220028, Минск Маяковского, 111 VITRYSSLAND	Nyckelperson i de oupklarade försvinnandena av Juryj Zacharenka, Viktar Hantjar, Anatol Krasouski och Dzmitryj Zavadski i Vitryssland 1999-2000. Före detta chef för specialstyrkorna vid inrikesministeriet (SOBR). Affärsman, hedersordförande i inrikesministeriets förening för veteraner från specialstyrkorna vid inrikesministeriet.
148.	Piakarski, Aleh Anatolievich (Pjakarski, Aleh Anatoljevitj) Pekarski, Oleg Anatolievich (Pekarskij, Oleg Anatoljevitj)	ПЯКАРСКІ, Алег Анатольевіч	ПЕКАРСКИЙ, Олег Анатольевич	ID: 3130564A041PB9	Har varit aktivt delaktig i repressionen mot det civila samhället i Vitryssland. Var som före detta förste biträdande inrikesminister (t.o.m. 2012) ansvarig för repressionen mot det civila samhället efter valet i december 2010. Överste i reservstyrkorna.

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
155.	Pykina, Natallia Mikhailauna (Pykina, Natallja Michailauna) Pykina, Natalia Mikhailauna (Pykina, Natalja Michajlovna) Pikina, Natalia Mikhailovna (Pykina, Natalya Mikhailovna)	ПЫКІНА, Наталля Міхайлаўна	ПЫКИНА, Наталья Михайловна	Födelsedatum: 20.4.1971 Födelseort: Rakov Adress: Суд Партизанского района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33 VITRYSSLAND	Ansvarig för genomförandet av politiskt motiverade administrativa och straffrättsliga påföljder mot företrädare för det civila samhället. Domare vid domstolen i distriktet Partyzanski som arbetar med målet mot Mikita Lichavid. Den 29 mars 2011 dömde hon Lichavid, en aktivist i rörelsen *För frihet*, till tre och ett halvt års fängelse. Hon har utnämnts till vice ordförande i distriktsdomstolen i Partyzanski i Minsk.
157.	Rakhmanava, Maryna Iurievna (Rachmanava, Maryna Jurjeuna) Rakhmanova, Marina Iurievna (Rachmanova, Marina Jurjevna)	РАХМАНАВА, Марына Юр'еуна	РАХМАНОВА, Марина Юрьевна	Födelsedatum: 1970 Födelseort: Hrodna (Grodno)	Ledamot av den centrala valkommissionen och chef för avdelningen för offentliga ärenden i den regionala förvaltningen i länet Hrodna. Som ledamot av den centrala valkommissionen var hon ansvarig för åsidosättandet av internationella normer för genomförande av val vid presidentvalet den 19 december 2010 och parlamentsvalet i september 2012.
160.	Rubinov, Anatoli Nikolaevich (Rubinov, Anatolij Nikolajevitj)	РУБІНАЎ, Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ, Анатолий Николаевич	Födelsedatum: 15.4.1939 Mogiljov (Mahiljou)	Talman i parlamentets övre kammare, tidigare biträdande chef med ansvar för medier och ideologiska frågor inom presidentens kansli (2006–2008). Var i denna position en av de främsta källorna till och språkrören för statlig propaganda och ideologiskt stöd för regimen. Ledamot av säkerhetsrådet sedan mars 2014.
161.	Rusak, Viktar Uladzimiravich (Rusak, Viktar Uladzimiravitj) Rusak, Viktor Vladimirovich (Rusak, Viktor Vladimirovitj)	РУСАК, Віктар Уладзіміравіч	РУСАК, Виктор Владимирович	Födelsedatum: 4.5.1955 Födelseort: Minsk Adress: Палата представителей Национального собрания Республики Беларусь 220010, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Советская, 11 VITRYSSLAND	Ledamot av parlamentets undre kammare, vice ordförande i utskottet för nationell säkerhet. Tidigare chef för KGB:s avdelning för ekonomisk säkerhet Han var ansvarig för KGB:s repressiva verksamhet mot det civila samhället och den politiska oppositionen.

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
166.	Sauko, Valery Iosifavich (Sauko, Valeryj Josifavitj) Savko, Valeri Iosifovich (Savko, Valerij Josifovitj)	САЎКО, Валерый Іосіфавіч	САВКО, Валерий Иосифович		Ordförande i den regimvänliga fackföreningsorganisationen i länet Hrodna. Tidigare chef för den regionala valkommissionen i länet Hrodna för presidentvalet 2010 och de lokala valen i mars 2014. Som ordförande för en regional valkommission var han ansvarig för åsidosättandet av internationella normer för genomförandet av val vid presidentvalet den 19 december 2010 och för valfusk vid lokalvalen i mars 2014 i länet Hrodna.
167.	Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piatrovich) (Sjaeu, Valjantsin Pjatrovitj) Shaev, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petrovich) (Sjajev, Valentin Petrovitj)	ШАЕЎ Валянцін Пятровіч	ШАЕВ, Валентин Петрович		Chef för undersökningskommittén, tidigare biträdande chef för undersökningskommittén samt f.d. åklagare i länet Homel. Ansvarig för repressionen mot det civila samhället efter valen i december 2010.
171.	Shchurok, Ivan Antonavich (Sjtjurok, Ivan Antonavitj) Shchurok, Ivan Antonovich (Sjtjurok, Ivan Antonavitj)	ШЧУРОК, Іван Антонавіч	ЩУРОК, Иван Антонович		Ledamot av den centrala valkommissionen och chef för utbildningsdepartementet i den regionala förvaltningen i länet Vitsebsk. Som ledamot av den centrala valkommissionen var han ansvarig för åsidosättandet av internationella normer för genomförande av val vid presidentvalet den 19 december 2010 och parlamentsvalet i september 2012.
184.	Sirenka, Viktar Ivanavich (Sirenka, Viktar Ivanavitj) Sirenko, Viktor Ivanovich (Sirenko, Viktor Ivanovitj)	СІРЭНКА, Віктар Іванавіч	СИРЕНКО, Виктор Иванович	Födelsedatum: 4.3.1962 ID: 3040362B062PB7 Adress: Комитет по здравоохранению Минского горисполкома ул. Маяковского, 22, корп. 2, 220006, г. Минск VITRYSSLAND	Ordförande i staden Minsks hälsovårdskommitté och tidigare chefskirurg vid akutsjukhuset i Minsk. Motsatte sig inte bortförandet av presidentkandidat Uladzimir Njakljajeu, som fördes till akutsjukhuset efter att ha misshandlats svårt den 19 december 2010. Genom sin underlåtenhet att tillkalla polis samarbetade han med okända gärningsmän och blev därmed befordrad. Som chef för sjukvårdskommittén i staden Minsk är han ansvarig för att övervaka användningen av arbetshygieniska institutioner som medel att kväva de mänskliga rättigheterna.

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
185.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) (Sivakau, Yury Leanidavich) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich (Sivakov, Jurij Leonidovitj)	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	Födelsedatum: 5.8.1946 Födelseort: Födelseort: Onory, länet Sachalin Adress: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД "Честь" 220028, Минск Маяковского, 111 VITRYSSLAND	Iscensatte de ouppklarade försvinnandena av Juryj Zacharenka, Viktar Hantjar, Anatol Krasouski och Dzmitryj Zavadski i Vitryssland 1999-2000. Tidigare minister med ansvar för turism och sport, före detta inrikesminister och tidigare biträdande chef för presidentens kansli.
186.	Skurat, Viktar Vatslavavich (Skurat, Viktar Vatslavavitj) Skurat Viktor Vatslavovich (Skurat, Viktor Vatslavovitj)	СКУРАТ, Віктар Вацлававіч	СКУРАТ, Виктор Вацлавович		F.d. chef för inrikesministeriets säkerhetsavdelning. I denna egenskap, ansvarig för allvarliga människorättskränkningar och repression mot det civila samhället och den demokratiska oppositionen, särskilt efter presidentvalet 2010. I februari 2011 mottog han en utmärkelse i form av ett tackbrev för sina tjänster. Pensionerad sedan februari 2013. Chef för säkerhetsavdelningen vid holdingbolaget MZOR, som är ett statsägt företag som sorterar under Vitrysslands industriministerium och följaktligen är direkt förbundet med Lukasjenkos regim.
201.	Traulka, Pavel (Traulka, Pavel) Traulko, Pavel (Traulko, Pavel)	ТРАУЛЬКА, Павел	ТРАУЛЬКО, Павел		Överstelöjtnant, tidigare verksam inom KGB:s militära kontraspionage (numera chef för presstjänsten i Vitrysslands nyinrättade undersökningskommitté). Han förfalskade bevisning och använde hot för att tvinga fram bekännelser av oppositionsaktivister på KGB-häktet i Minsk efter det att protestdemonstrationen efter valet slogs ned i Minsk den 19 december 2010. Han var direkt ansvarig för användningen av grym, omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning och nekade rätten till en rättvis rättegång. Hans agerande utgjorde en direkt överträdelse av de internationella åtaganden Vitryssland gjort i fråga om mänskliga rättigheter.

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
202.	Trutka, Iury Igorevich, (Trutko, Jurij Igorevitj) (Trutka, Yury Igorevich) Trutko, Iury (Yurij, Yuri) Igorevich, (Trutko, Jurij Igorevitj)	ТРУТКА, Юрый Ігаравич	ТРУТКО, Юрий Игоревич	Biträdande chef för straffkoloni IK-2 i Babrujsk (Bobrujsk)	Ansvarig för omänsklig och grym behandling av de politiska fångarna A. Sannikau och A. Bjaljatski i straffkoloni IK-2 i Babrujsk. Oppositionsaktivister torterades, vägrades tillgång till juridiskt ombud och placerades i isolering i straffkolonin under hans överinseende. Trutko utövade påtryckningar på A. Bjaljatski och A. Sannikau för att tvinga dem att underteckna en nådeansökan.
217.	Volkau, Siarhei Mikhailavich (Volkau, Siarhej Michajlavitj) Volkov, Sergei Mikhailovich (Volkov, Sergey Mikhailovich) (Volkov, Sergey Mikhailovich)	ВОЛКАЎ, Сяргей Міхайлавіч	ВОЛКОВ, Сергей Михайлович		Har varit aktivt delaktig i repressionen mot det civila samhället i Vitryssland. Som före detta chef för KGB:s underrättelseavdelning var han ansvarig för KGB:s repression mot det civila samhället och den demokratiska oppositionen.
221.	Zagorovski, Anton Vladimirovich (Zagorovskij, Anton Vladimirovitj)	ЗАГАРОЎСКІ, Антон Уладзіміравіч	ЗАГОРОВСКИЙ, Антон Владимирович		Åklagare i staden Minsk, tidigare åklagare vid distriktsdomstolen i Frunzenski i Minsk, arbetade med målet mot demonstranten Vasil Parfjankou i februari 2011 och målet mot A. Sannikau i juli 2011. Ansvarig för genomförandet av politiskt motiverade administrativa och straffrättsliga påföljder mot företrädare för det civila samhället.
222.	Zaitsau, Vadzim Iurievitj (Zajtsau, Vadzim Jurjevitj) Zaitsev, Vadim Iurievich (Zajtsev, Vadim Jurjevitj)	ЗАЙЦАЎ, Вадзім Юр'евіч	ЗАЙЦЕВ, Вадим Юрьевич	Födelsedatum: 1964 Födelseort: Zjytomyr, Ukraina (Sovjetunionen)	Verkställande direktör för halvprivata Cosmos TV sedan juni 2013, utnämnd av Vitrysslands regering som statens företrädare. Före detta chef för KGB (juli 2008–november 2012). Ansvarig för att ha omvandlat KGB till det främsta repressionsorganet mot civilsamhället och den demokratiska oppositionen. Ansvarig för spridning, via medier, av falsk information om de demonstranter som deltog i demonstrationen den 19 december 2010, enligt vilken dessa påstås ha haft med sig material som kunnat användas som vapen. Han hotade personligen den tidigare presidentkandidaten Andrej Sannikaus fru och barn. Han är den huvudsakliga initiativtagaren till order om olaglig förföljelse av den demokratiska oppositionen, tortyr av politiska motståndare och misshandel av fångar.

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
224.	Zacharau, Aljaksei Ivanavich (Zacharau, Aljaksej Ivanavitj) Zakharov, Aleksei Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich) (Zacharov, Aleksej Ivanovitj)	ЗАХАРАЎ, Аляксей Іванавіч	ЗАХАРОВ, Алексей Иванович		Har varit aktivt delaktig i repressionen mot det civila samhället i Vitryssland. Som före detta chef för KGB:s avdelning för militärt kontraspionage- (t.o.m. 2012) bär han ansvaret för KGB:s repression mot det civila samhället och den demokratiska oppositionen. Under hans överinseende deltog KGB-personal i förhör med politiska aktivister efter demonstrationen den 19 december 2010.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich) (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Födelsedatum: 14.11.1954 Födelseort: Dnipropetrovsk ID: 3141154A021PB0	Försvarsminister sedan 2009. I sin egenskap av ledamot i säkerhetsrådet godkänner han beslut om repressiva åtgärder som beslutats på ministernivå, däribland beslutet om att slå ner de fredliga demonstrationerna den 19 december 2010. Efter december 2010, lovordade han ”att de destruktiva krafterna helt hade förintats”, och syftade då på den demokratiska oppositionen.
227.	Zhuk, Alena Siamionauna (Zjuk, Alena Syamionauna) (Zhuk Alena Syamionauna) Zhuk, Elena Semenovna (Zhuk, Yelena Semyonovna) (Zjuk, Jelena Semjonovna)	ЖУК, Алена Сямёнаўна	ЖУК, Елена Семеновна		Domare vid distriktsdomstolen i Persjamajski i Vitsebsk. Den 24 februari 2012 dömde hon Siarhej Kavalenka, som betraktades som en politisk fånge 2012–2013, till fängelse i två år och en månad för överträdelse av skyddstillsyn. Alena Zjuk var direkt ansvarig för kränkandet av en persons mänskliga rättigheter eftersom hon nekade Siarhej Kavalenka rätten till rättvis rättegång. Siarhej Kavalenka hade tidigare fått en villkorlig dom för att ha hängt upp en förbjuden historisk vit-röd-vit flagga, en symbol för oppositionen, i Vitsebsk. Den efterföljande domen som meddelades av Alena Zjuk var oproportionerligt hård med tanke på brottets art och strider mot den vitryska strafflagen. Alena Zjuks agerande utgjorde en direkt överträdelse av de internationella åtaganden Vitryssland gjort i fråga om mänskliga rättigheter.

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
228.	Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich (Zjuk, Dzmitryj Aljaksandravitj) Zhuk, Dmitri Aleksandrovich (Zjuk, Dmitrij Aleksandrovitj)	ЖУК, Дзмітрый Аляксандравіч	ЖУК, Дмитрий Александрович	Födelsedatum: 7.7.1970 ID: 3070770A081PB7 Adress: БЕЛОРУССКОЕ ТЕЛЕГРАФНОЕ АГЕНТСТВО Республика Беларусь, 220030, Минск, ул. Кирова, 26 VITRYSSLAND	Sedan maj 2003 generaldirektör (vd) för den statliga nyhetsbyrån Belta. Ansvarig för att sprida statlig propaganda i medierna, som bland annat med hjälp av förfalskad information har stöttat och försvarat kuvandet av den demokratiska oppositionen och det civila samhället den 19 december 2010.
230.	Zhukouski, Siarhei Kanstantsinavich (Zjukouski, Siarhej Kanstantsinavitj) Zhukovski, Sergei Konstantinovich (Zjukovskij, Sergej Konstantinovitj)	ЖУКОЎСКІ, Сяргей Канстанцінавіч	ЖУКОВСКИЙ, Сергей Константинович		Som biträdande åklagare vid distriktsdomstolen i Zavodski i Minsk arbetar han med målet mot Iryna Chalip, Siarhej Martsaleu och Pavel Sevjarynets, som är framstående företrädare för det civila samhället. De anklagelser han lade fram var tydligt och direkt politiskt motiverade och utgör en uppenbar kränkning av straffprocesslagen. De byggde på en felaktig rubricering av händelserna den 19 december 2010 och hade varken stöd av bevisföring, belägg eller vittnesmål.

B. **Enheter**

	Namn (translitterering av vitrysk stavning, translitterering av rysk stavning)	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifieringsuppgifter	Skäl
1.	Beltechexport		"ЗАО Белтехэкспорт"	Republiken Vitryssland, 220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B Tfn: +375 172 63 63 83 Fax: +375 172 63 90 12	Beltechexport drar nytta av regimen i sin egenskap av största exportör av vapen och militär utrustning i Vitryssland, vilket fordrar tillstånd från de vitryska myndigheterna
3.	Beltech Holding	Белтех Холдинг			Beltekh Holding drar nytta av regimen, särskilt genom Beltechexport, som ingår i Beltekh Holding. Beltechexport drar nytta av regimen i sin egenskap av största exportör av vapen och militär utrustning i Vitryssland, vilket fordrar tillstånd från de vitryska myndigheterna.